

Register your product and get support at  
[www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome)

DCM3120



EN	User manual	3	EL	Εγχειρίδιο χρήσης	105
CS	Příručka pro uživatele	27	ES	Manual del usuario	133
DA	Brugervejledning	53	FI	Käyttöopas	159
DE	Benutzerhandbuch	79	FR	Mode d'emploi	185

**PHILIPS**

# Table des matières

---

## 1 Important 186

- Sécurité 186
- Avertissement 187

---

## 2 Votre micro-chaîne 189

- Introduction 189
- Contenu de l'emballage 189
- Présentation de l'unité principale 190
- Présentation de la télécommande 191

---

## 3 Avant utilisation 193

- Installation du produit 193
- Connexion des enceintes 193
- Connexion de l'antenne FM 193
- Alimentation 194
- Installation/remplacement des piles de la télécommande : 194

---

## 4 Guide de démarrage 195

- Mise sous tension 195
- Réglage de l'horloge 195
- Sélection d'une source 196

---

## 5 Lecture 196

- Lecture d'un disque 196
- Lecture à partir d'un périphérique de stockage USB 196
- Contrôle de la lecture 197
- Programmation des pistes 198

---

## 6 Utilisation de la station d'accueil 199

- Modèles d'iPod/iPhone compatibles 199
- Écouter la musique via la station d'accueil 199
- Mise en charge de votre iPod/iPhone 200
- Retrait de votre iPod/iPhone 200

---

## 7 Écoute de stations de radio FM 200

- Réglage d'une station de radio FM. 200
- Programmation automatique des stations de radio 200
- Programmation manuelle des stations de radio 201
- Réglage d'une station de radio présélectionnée 201
- Affichage des informations RDS 201

---

## 8 Utilisation de l'enregistreur de cassettes 202

- Lecture d'une cassette 202
- Enregistrement à partir de différentes sources 202

---

## 9 Réglage du son 203

- Réglage du volume sonore 203
- Réglage du niveau de graves 203
- Réglage du niveau d'aigus 203
- Utilisation du contrôle automatique de l'intensité 203
- Désactivation du son 203

---

## 10 Autres fonctions 204

- Réglage de l'alarme 204
- Réglage de l'arrêt programmé 204
- Routage audio à partir d'autres appareils 205
- Utilisation du casque 205

---

## 11 Informations sur le produit 206

- Caractéristiques techniques 206
- Informations de compatibilité USB 207
- Formats de disque MP3 pris en charge 207
- Types de programme RDS 207
- Entretien 208

---

## 12 Dépannage 209

# 1 Important

---

## Sécurité

Prenez soin de bien lire et comprendre toutes les instructions avant d'utiliser votre micro-chaîne. Si le produit est endommagé suite au non respect de ces instructions, la garantie ne s'appliquera pas.

### Risque d'électrocution ou d'incendie !

- Conservez toujours le produit et ses accessoires à l'abri de la pluie ou de l'eau. Ne placez jamais de récipients remplis de liquide (vases par exemple) à proximité du produit. Dans l'éventualité où un liquide serait renversé sur votre produit, débranchez-le immédiatement de la prise secteur. Contactez le Service Consommateurs Philips pour faire vérifier le produit avant de l'utiliser.
- Ne placez jamais le produit et ses accessoires à proximité d'une flamme nue ou d'autres sources de chaleur, telle que la lumière directe du soleil.
- N'insérez jamais d'objet dans les orifices de ventilation ou dans un autre orifice du produit.
- Si la fiche d'alimentation ou un coupleur d'appareil est utilisé comme dispositif de sectionnement, celui-ci doit rester facilement accessible.
- En cas d'orage, débranchez le produit de la prise secteur.
- Lorsque vous déconnectez le cordon d'alimentation, tirez toujours la fiche et pas le câble.

### Risque de court-circuit ou d'incendie !

- Avant de brancher le produit sur la prise secteur, vérifiez que la tension d'alimentation correspond à la valeur imprimée à l'arrière du produit. Ne

branchez jamais le produit sur la prise secteur si la tension est différente.

- N'exposez jamais la télécommande ou les piles à la pluie, à l'eau ou à une chaleur excessive.
- Évitez d'exercer une pression sur les fiches d'alimentation. Des fiches d'alimentation mal fixées peuvent provoquer la formation d'un arc ou d'un incendie.

### Risque de blessures ou de dommages !

- Rayonnement laser visible et invisible à l'ouverture. Évitez de vous exposer au rayon.
- Ne touchez pas la lentille optique à l'intérieur du compartiment du disque.
- Ne placez jamais le produit ou tout autre objet sur les cordons d'alimentation ou sur un autre appareil électrique.
- Si le produit a été transporté à des températures inférieures à 5 °C, déballlez-le et attendez que sa température remonte à celle de la pièce avant de le brancher sur la prise secteur.

### Risque de surchauffe !

- N'installez jamais ce produit dans un espace confiné. Laissez toujours un espace d'au moins 10 cm autour du produit pour assurer une bonne ventilation.
- Assurez-vous que des rideaux ou d'autres objets n'obstruent pas les orifices de ventilation du produit.

### Risque de contamination !

- Ôtez la pile si celle-ci est usagée ou si vous savez que vous ne vous servirez pas de la télécommande pendant une période prolongée.
- Les piles contiennent des substances chimiques : elles doivent être mises au rebut de manière adéquate.

### Risque d'ingestion des piles !

- L'appareil/La télécommande peut contenir une pile bouton susceptible d'être ingérée. Conservez la pile hors de portée des enfants en toutes circonstances.

## Risque d'impact sur l'autonomie des batteries !

- N'utilisez jamais de piles de marques ou de types différents en même temps.
- N'utilisez jamais de piles neuves et anciennes en même temps.

---

## Avertissement

Toute modification apportée à cet appareil qui ne serait pas approuvée expressément par Philips Consumer Lifestyle peut invalider l'habilitation de l'utilisateur à utiliser l'appareil.

---

## Conformité



Ce produit est conforme aux spécifications d'interférence radio de la Communauté Européenne.

Cet appareil présente l'étiquette suivante :



---

## Protection de l'environnement



Votre produit a été conçu et fabriqué avec des matériaux et des composants de haute qualité pouvant être recyclés et réutilisés.



La présence du symbole de poubelle barrée sur un produit indique que ce dernier est conforme à la directive européenne 2002/96/EC.

Veillez vous renseigner sur votre système de gestion des déchets d'équipements électriques et électroniques.

Veillez respecter la réglementation locale et ne jetez pas vos anciens produits avec les ordures ménagères courantes. La mise au rebut correcte de l'ancien produit permet de préserver l'environnement et la santé.



Votre produit contient des piles relevant de la directive européenne 2006/66/EC, qui ne peuvent être jetées avec les ordures ménagères. Renseignez-vous sur les dispositions en vigueur dans votre région concernant la collecte séparée des piles car la mise au rebut correcte permet de préserver l'environnement et la santé.

### Informations sur l'environnement

Tout emballage superflu a été supprimé. Nous avons fait notre possible pour permettre une séparation facile de l'emballage en trois matériaux : carton (boîte), polystyrène moussé (qui amortit les chocs) et polyéthylène (sacs, feuille protectrice en mousse).

Votre appareil se compose de matériaux recyclables et réutilisables à condition d'être démontés par une entreprise spécialisée.

Respectez les réglementations locales pour vous débarrasser des emballages, des piles usagées et de votre ancien équipement.

---

## Remarques liées à la marque commerciale



« Made for iPod » (Compatible avec l'iPod) et « Made for iPhone » (Compatible avec l'iPhone) signifient qu'un appareil électronique

est conçu spécialement pour être connecté à un iPod ou un iPhone et que le développeur certifie que le produit satisfait aux normes de performances Apple. Apple n'est pas responsable du fonctionnement de cet appareil ou de sa conformité aux normes de sécurité et aux normes réglementaires. Notez que l'utilisation de cet accessoire avec un iPod ou un iPhone peut affecter les performances sans fil. iPod et iPhone sont des marques commerciales d'Apple Inc. déposées aux États-Unis et dans d'autres pays.

---

## Droits d'auteur



La réalisation de copies non autorisées de contenu protégé contre la copie, notamment de programmes informatiques, fichiers, diffusions et enregistrement sonores, peut représenter une violation de droits d'auteur et une infraction à la loi. Cet appareil ne doit en aucun cas être utilisé à de telles fins.

2012 © Koninklijke Philips Electronics N.V.  
Les spécifications mentionnées dans le présent manuel sont susceptibles d'être modifiées sans notification préalable. Les marques commerciales sont la propriété de Koninklijke Philips Electronics N.V. ou de leurs détenteurs respectifs. Philips se réserve le droit de modifier les produits à tout moment, mais n'est pas contraint de modifier les offres précédentes en conséquence.

### Remarque

- La plaque signalétique est située à l'arrière du système.

## 2 Votre micro-chaîne

Félicitations pour votre achat et bienvenue dans le monde de Philips ! Pour profiter pleinement de l'assistance offerte par Philips, enregistrez votre produit à l'adresse suivante : [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

---

### Introduction

#### Avec cet appareil, vous pouvez :

- écouter de la musique à partir de disques, de cassettes audio, de périphériques de stockage USB, d'un iPod/iPhone et d'autres périphériques externes ;
- écouter des stations de radio FM.

#### Vous pouvez améliorer la qualité du son diffusé grâce aux effets sonores suivants :

- Amplification dynamique des basses (DBB)
- Contrôle automatique du volume

#### Supports pris en charge :

- Disques : CD-DA, CD-R, CD-RW, CD-MP3, CD-WMA
- Fichiers : .mp3, .wma
- Cassettes audio
- Périphérique de stockage USB
  - Compatibilité : USB 1.1
  - Classe prise en charge : MSC (périphérique de stockage de masse)
  - Système de fichiers : FAT12, FAT16, FAT32
  - Nombre d'albums/dossiers : 99 maximum
  - Nombre de pistes/fichiers : 999 maximum
  - Nombre de niveaux de répertoire : 8 maximum
- Modèles d'iPhone et iPod
  - iPhone 4S
  - iPhone 4
  - iPhone 3GS

- iPhone 3G
- iPhone
- iPod touch (1ère, 2ème, 3ème et 4ème générations)
- iPod nano (1ère, 2ème, 3ème, 4ème, 5ème et 6ème générations)
- iPod classic
- iPod avec vidéo
- iPod avec affichage couleur
- iPod mini

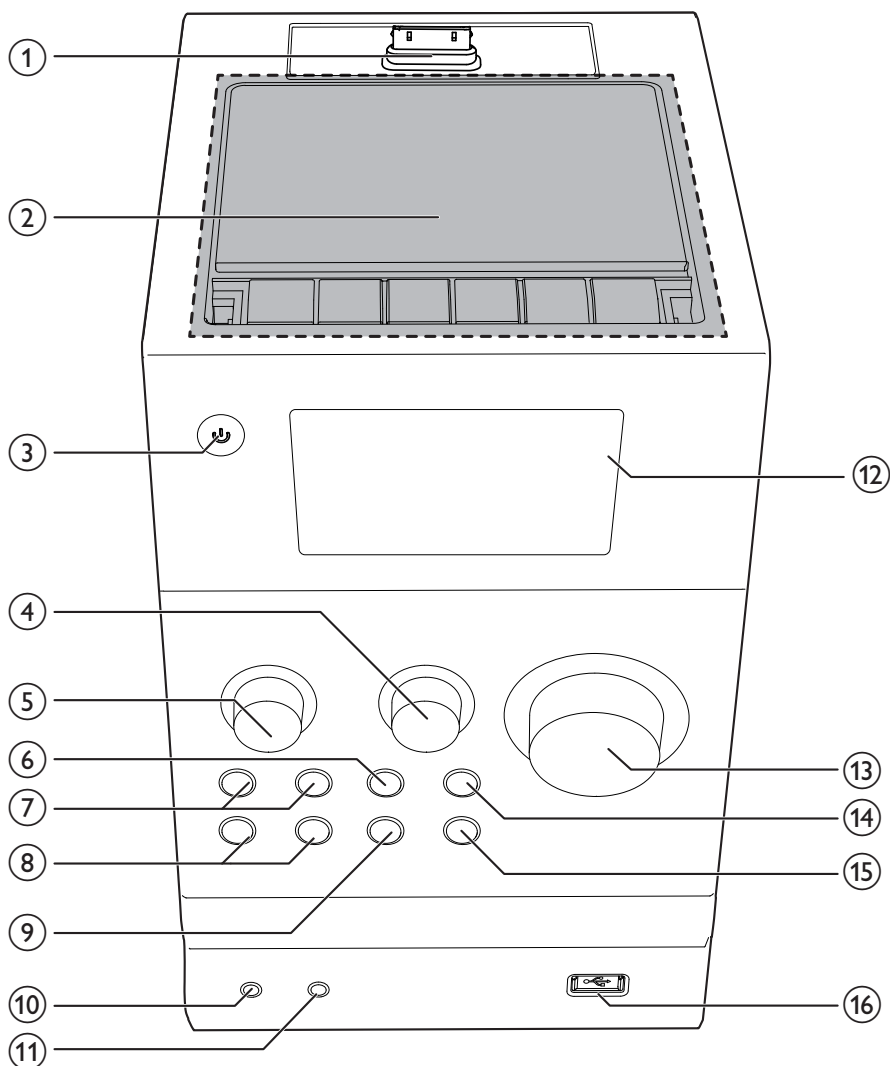
---

### Contenu de l'emballage

Vérifiez et identifiez les différentes pièces contenues dans l'emballage :

- Micro-chaîne
- Cordon d'alimentation secteur
- Antenne FM
- Câble MP3 link
- Mode d'emploi
- Guide de démarrage rapide

## Présentation de l'unité principale



① **Station d'accueil pour iPhone/iPod**  
• Permet de connecter un iPhone/iPod.

② **Enregistreur de cassettes**

③ **⏻**  
• Permet d'allumer l'appareil.  
• Permet de basculer l'appareil en mode veille ou en mode veille d'économie d'énergie.

④ **BASS**  
• Tournez ce bouton pour augmenter ou diminuer le niveau des graves.

⑤ **TREBLE**  
• Tournez ce bouton pour augmenter ou diminuer le niveau des aigus.

- 6 ■
- Permet d'arrêter la lecture d'un disque ou d'un fichier .wma/.mp3 sur un périphérique de stockage USB.
  - Appuyer deux fois permet d'effacer un programme.
  - En mode disque, maintenez cette touche enfoncée pour ouvrir le tiroir-disque.
  - En mode veille normal, permet d'activer ou de désactiver la démonstration de fonctionnalités.
  - Permet d'accéder à la liste de lecture de l'iPod/iPhone.

7 ◀◀ / ▶▶

- Permet de passer à la piste précédente ou suivante.
- Maintenez ces touches enfoncées pour faire une recherche dans une piste.
- Permet de régler une station de radio.

8 ◀ / ▶

- Permet de passer à l'album précédent ou suivant.
- Permet de choisir une présélection radio.

9 SOURCE

- Appuyez plusieurs fois sur cette touche pour sélectionner une source.

10 🎧

- Permet de connecter un casque avec une prise 3,5 mm.

11 MP3-LINK

- Permet de brancher à la sortie audio (d'ordinaire la prise casque) d'un périphérique externe.

12 Écran VFD

13 VOLUME

- Tournez ce bouton pour augmenter ou diminuer le volume.

14 ▶▶

- Permet de lancer, d'interrompre ou de reprendre la lecture.

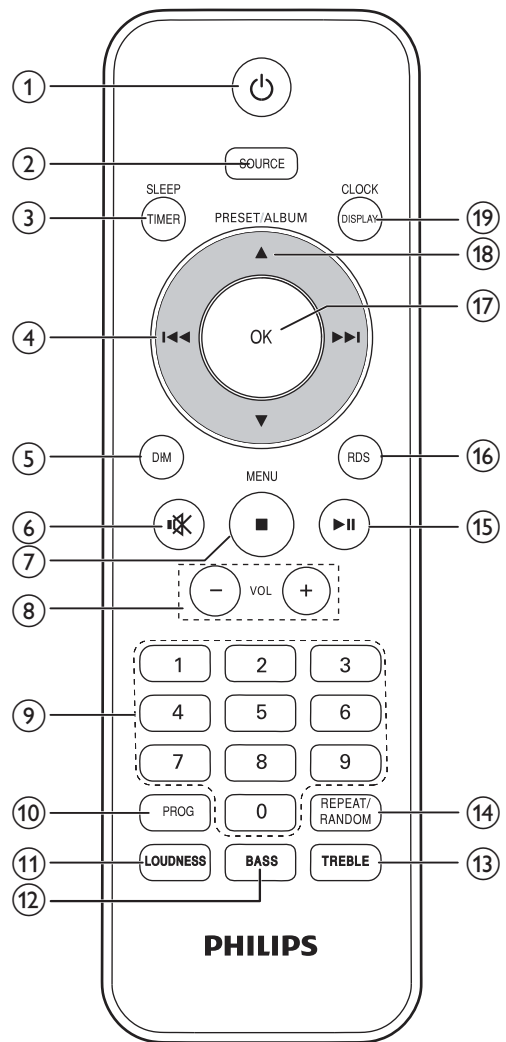
15 ▲

- Permet d'ouvrir ou de fermer le logement du disque.

16 🔄

- Permet de connecter un périphérique de stockage USB.

## Présentation de la télécommande



1 🔌

- Permet d'allumer le système.
- Permet de passer en mode veille ou en mode veille d'économie d'énergie.

2 SOURCE

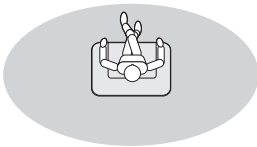
- Appuyez plusieurs fois sur cette touche pour sélectionner une source.



- ③ **SLEEP/TIMER**
  - Permet de régler l'arrêt programmé ou l'alarme.
- ④ **⏮ / ⏭**
  - Permet de passer à la piste précédente ou suivante.
  - Maintenez ces touches enfoncées pour faire une recherche dans une piste.
  - Permet de régler une station de radio.
- ⑤ **DIM**
  - Permet de régler le degré de luminosité de l'écran VFD.
- ⑥ **🔇**
  - Permet de couper et de rétablir le son.
- ⑦ **■ / MENU**
  - Permet d'arrêter la lecture d'un disque ou d'un fichier .wma/.mp3 sur un périphérique de stockage USB.
  - Appuyer deux fois permet d'effacer un programme.
  - En mode DISC, maintenez la touche enfoncée pour éjecter le tiroir-disque.
  - En mode veille normal, permet d'activer ou de désactiver la démonstration des fonctionnalités.
  - Permet d'accéder à la liste de lecture de l'iPod/iPhone.
- ⑧ **VOL +/-**
  - Permet d'augmenter ou de baisser le volume.
- ⑨ **Pavé numérique**
  - Permet de saisir le numéro de la piste pour sélectionner une piste directement.
  - Permet de saisir le numéro de séquence pour sélectionner une station de radio présélectionnée.
- ⑩ **PROG**
  - Permet de programmer des pistes audio.
  - Permet de programmer des stations de radio.
- ⑪ **LOUDNESS**
  - Permet d'activer ou de désactiver la fonctionnalité de contrôle automatique de l'intensité.
- ⑫ **BASS**
  - Permet d'activer l'ajustement du niveau des basses.
- ⑬ **TREBLE**
  - Permet d'activer l'ajustement du niveau des aigus.
- ⑭ **REPEAT/RANDOM**
  - Permet de sélectionner un mode de lecture : lecture normale, répétition ou lecture aléatoire.
- ⑮ **▶ ||**
  - Permet de lancer, d'interrompre ou de reprendre la lecture.
- ⑯ **RDS**
  - Permet d'afficher les informations disponibles d'une station de radio RDS.
- ⑰ **OK**
  - Permet de confirmer une saisie ou une sélection.
  - En mode FM, permet de sélectionner les modes de son Stéréo ou Monophonique.
- ⑱ **PRESET/ALBUM ▲ / ▼**
  - Permet de passer à l'album précédent ou suivant.
  - Permet de choisir une présélection radio.
  - Permet de parcourir la liste de lecture iPod/iPhone.
- ⑲ **CLOCK/DISPLAY**
  - Permet de régler l'horloge.
  - Permet d'afficher des informations sur le support et sur son état.
  - Permet d'afficher des informations ID3 disponibles de pistes MP3.
  - En mode de fonctionnement, appuyez sur cette touche pour afficher l'horloge.

# 3 Avant utilisation

## Installation du produit



Placez les enceintes à un angle d'environ 45 degrés de la position d'écoute.

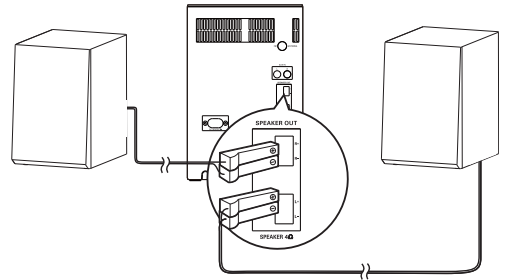
### Remarque

- Pour éviter les interférences magnétiques ou les bruits indésirables, ne placez jamais le produit trop près d'un appareil émettant des radiations.

## Connexion des enceintes

### Remarque

- Pour une meilleure qualité de son, utilisez les enceintes fournies uniquement.
- Utilisez des enceintes avec la même impédance ou une impédance supérieure uniquement. Reportez-vous à la section « Informations sur le produit » >> « Spécifications » pour plus de détails.



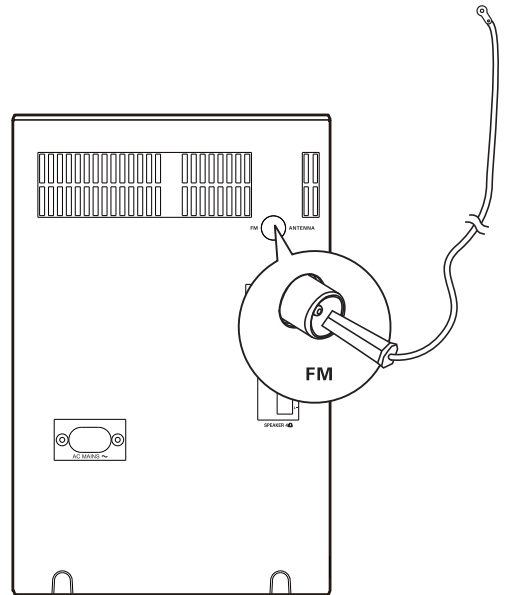
Branchez les fiches de câble d'enceinte aux prises **SPEAKER OUT**.

- la fiche de gauche à la prise **L+/L-**
- la fiche de droite à la prise **R+/R-**

## Connexion de l'antenne FM

### Remarque

- Pour une réception optimale, déployez entièrement l'antenne et ajustez sa position, ou branchez une antenne extérieure.
- Ce produit ne prend pas en charge la réception radio sur ondes moyennes (MW).

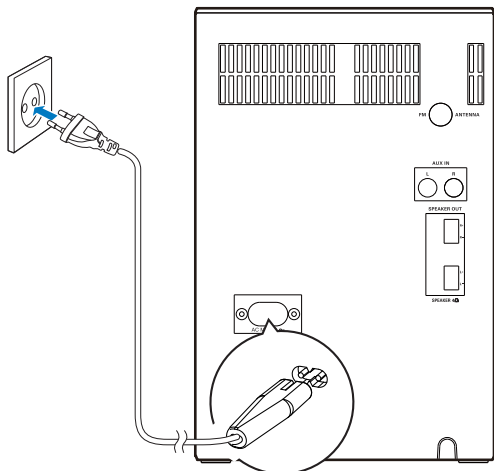


Connectez l'antenne FM à la prise **FM ANTENNA** située sur le panneau arrière.

## Alimentation

### Remarque

- Avant de brancher le cordon d'alimentation, vérifiez que vous avez effectué toutes les autres connexions.

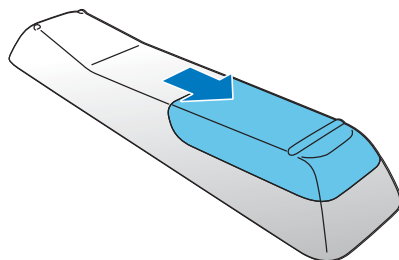


Connectez le cordon d'alimentation CA :

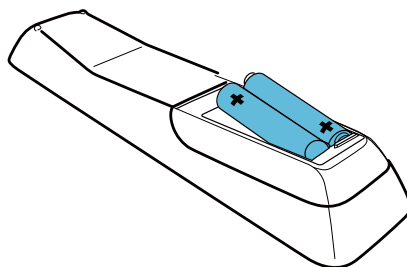
- la prise **AC MAINS~** sur le panneau arrière, et
- la prise murale.

## Installation/remplacement des piles de la télécommande :

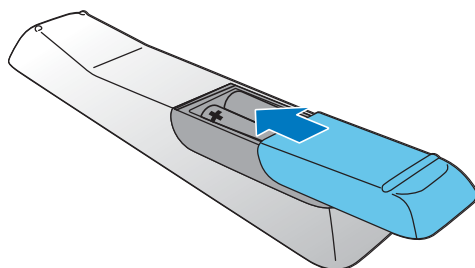
- Ouvrez le compartiment à piles.



- Insérez 2 piles AAA en respectant la polarité (+/-) indiquée.



- Fermez le compartiment à piles.



# 4 Guide de démarrage



## Attention

- L'utilisation de commandes ou de réglages, ou de toute autre procédure que celles données dans ce document risque d'exposer l'utilisateur à une utilisation ou à des radiations dangereuses.

Les instructions fournies dans ce chapitre doivent être suivies dans l'ordre énoncé.

## Mise sous tension

Appuyez sur le bouton  $\phi$ .

- ↳ L'appareil bascule sur la dernière source sélectionnée.

## Passage d'un mode à l'autre

### Passage automatique d'un mode à l'autre :

- Lorsque l'appareil reste inactif pendant 15 minutes, il passe automatiquement en mode veille normal.
  - ↳ L'horloge est affichée.
  - ↳ Si l'horloge n'est pas définie, ---- clignote.
- Lorsque l'appareil reste en mode veille normal pendant 15 minutes, il passe automatiquement en mode veille d'économie d'énergie.
  - ↳ `ECD SoANNo` défile, puis l'écran VFD s'éteint.

### Passage manuel d'un mode à l'autre :

- Maintenez la touche  $\phi$  enfoncée pour faire passer l'appareil :
  - du mode de fonctionnement ou du mode veille normal au mode veille d'économie d'énergie.
  - du mode veille d'économie d'énergie au mode veille normal.

- Appuyez sur la touche  $\phi$  pour faire passer l'appareil
  - du mode de fonctionnement à un mode en veille.



## Remarque

- Lorsqu'un iPod/iPhone est connecté, l'appareil ne passe pas en mode veille d'économie d'énergie.

## Réglage de l'horloge



## Remarque

- Pendant le réglage, si aucune sélection n'est faite dans les 90 secondes, le système quitte le réglage de l'horloge sans enregistrer les opérations précédentes.

- 1 En mode veille normal, maintenez les touches **CLOCK/DISPLAY** enfoncées pour accéder au mode de réglage de l'horloge.
  - ↳ Les chiffres des heures clignotent.
- 2 Appuyez sur **◀◀/▶▶** à plusieurs reprises pour régler l'heure, puis sur **CLOCK/DISPLAY** pour confirmer votre choix.
  - ↳ Les chiffres des minutes clignotent.
- 3 Appuyez sur **◀◀/▶▶** pour régler les minutes, puis sur **CLOCK/DISPLAY** pour confirmer votre choix.
  - ↳ `24 HOUR` (format 24 heures) ou `12 HOUR` (format 12 heures) s'affiche et les chiffres `24` ou `12` clignotent.
- 4 Appuyez sur **◀◀/▶▶** pour sélectionner le format d'heure, puis appuyez sur **CLOCK/DISPLAY** pour confirmer.
  - ↳ `RDS TIME SYNC [V]` ou `RDS TIME SYNC [N]` permet de faire défiler.

- 5 Appuyez sur **◀◀/▶▶** pour sélectionner **RDS TIME SYNC [V]** et activer le système de synchronisation automatique de l'horloge avec une station de RDS qui transmet des signaux horaires.
- Pour désactiver la synchronisation automatique de l'horloge, sélectionnez **RDS TIME SYNC [N]**.
- 6 Appuyez sur **CLOCK/DISPLAY** pour confirmer les réglages.
- ↳ L'horloge s'affiche.
  - ↳ Si vous sélectionnez **12 HOUR** comme format d'heure, **AM** ou **PM** s'affiche également.

---

## Sélection d'une source

Appuyez plusieurs fois sur **SOURCE** pour sélectionner une source.

- **BOOK** : la liste de lecture de l'iPhone/iPod connecté
- **TAPE** : la cassette dans l'enregistreur de cassettes
- **MP3-LINK** : l'entrée audio via la prise **MP3-LINK**
- **AUX-IN** : l'entrée audio via les prises **AUX-IN**
- **DISC** : le disque dans le logement du disque
- **USB** : fichiers .wma/.mp3 enregistrés sur le périphérique de stockage USB connecté
- **TUNE R** : la radio FM

# 5 Lecture

---

## Lecture d'un disque

- 1 Appuyez plusieurs fois sur **SOURCE** pour basculer la source sur **DISC**.
- 2 Appuyez sur **▲** pour ouvrir le tiroir-disque.
- 3 Chargez un disque, face imprimée orientée vers le haut.
- 4 Appuyez de nouveau sur **▲** pour fermer le logement du disque.
  - ↳ La lecture démarre automatiquement après quelques secondes.
  - Si la lecture ne se lance pas automatiquement, appuyez sur **▶||** pour démarrer la lecture.

---

## Lecture à partir d'un périphérique de stockage USB

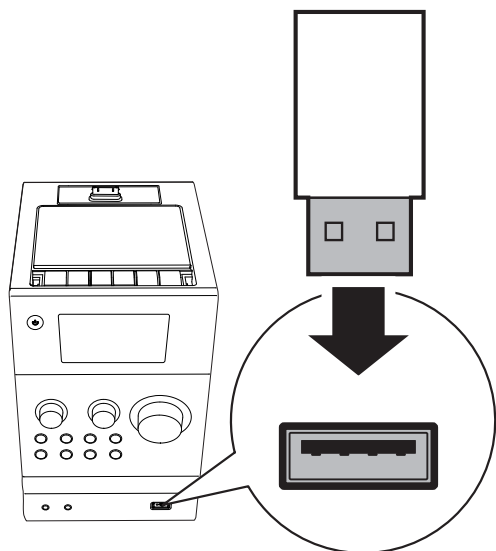
Ce système peut lire des fichiers .mp3 et .wma copiés sur un périphérique de stockage USB pris en charge :


- Clé USB
- Lecteur de cartes mémoire
- Disque dur (ce produit détecte un disque dur portable dont l'intensité maximale de l'alimentation USB ne dépasse pas 500 mA.)



### Remarque

- Philips ne garantit pas une compatibilité à 100 % avec la totalité des périphériques de stockage USB.
- Le système de fichiers NTFS (New Technology File System) n'est pas pris en charge.



- 1 Connectez le périphérique de stockage USB à la prise .
- 2 Appuyez plusieurs fois sur **SOURCE** pour basculer la source sur **USB**.  
↳ La lecture démarre automatiquement.

Si la lecture ne démarre pas automatiquement :

- 1 Appuyez sur **▲ / ▼** (ou **◀ / ▶**) pour sélectionner un dossier.
- 2 Appuyez sur **◀◀ / ▶▶** pour sélectionner un fichier.
- 3 Appuyez sur **▶||** pour commencer la lecture.

## Contrôle de la lecture

Pendant la lecture, suivez les instructions ci-dessous pour contrôler la lecture.

Boutons	Fonctions
<b>▶  </b>	Suspendre ou reprendre la lecture
<b>■</b>	Permet d'arrêter la lecture.

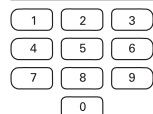
**◀◀ / ▶▶**

Permet de passer à la piste précédente ou suivante.

Permet, en maintenant la touche enfoncée, d'effectuer un retour rapide dans la piste ou une recherche rapide vers l'avant.

**▲ / ▼, ◀ / ▶**

permet de passer à l'album précédent ou suivant lorsqu'il existe plusieurs albums.



Entrez le numéro d'une piste pour la lire.

**REPEAT/RANDOM**

Sélectionnez un mode de lecture disponible.

- **REPEAT 1** : répétition de la piste en cours
- **REPEAT** : répétition de toutes les pistes
- **GROUP REPEAT** : répétition de l'album en cours
- **RAND.** : permet de lire les pistes dans un ordre aléatoire.
- lecture des pistes dans l'ordre

**RAND.** n'est pas disponible pour les pistes programmées.

---

## Programmation des pistes



### Remarque

- Vous pouvez programmer jusqu'à 20 pistes.
- Pendant la programmation, si aucune opération n'est effectuée dans les 20 secondes, le système repasse en mode d'arrêt sans enregistrer les opérations précédentes.

---

### Pour un CD

- 1 Appuyez sur **■** pour arrêter la lecture.  
↳ **00**, le nombre total de pistes et la durée s'affichent.
- 2 Appuyez sur **PROG** pour activer la programmation.  
↳ **PROG.** et **00 1** (le numéro de séquence) s'affichent et **00** clignote.
- 3 Appuyez sur **◀◀ / ▶▶** pour sélectionner une piste.  
↳ Le numéro de la piste clignote.
- 4 Appuyez de nouveau sur **PROG** pour programmer la piste sélectionnée.
- 5 Répétez des étapes 3 et 4 pour programmer d'autres pistes.
- 6 Appuyez sur **▶||** pour commencer la lecture.

---

### Pour les fichiers WMA/MP3

- 1 Appuyez sur **■** pour arrêter la lecture.  
↳ **0 XXX** (XXX indique le nombre total d'albums) et **0 XXX** (XXX indique le nombre total de pistes) s'affichent.
- 2 Appuyez sur **PROG** pour activer la programmation.  
↳ **PROG.** et **00 1** s'affichent, et **000** clignote.

- 3 Appuyez plusieurs fois sur **ALBUM - / ALBUM +** pour sélectionner un album.  
↳ **0 XX** (XX indique le numéro de l'album) clignote.
- 4 Appuyez de nouveau sur **PROG** pour confirmer l'album sélectionné.  
↳ **000** clignote.
- 5 Appuyez plusieurs fois sur **◀◀ / ▶▶** pour sélectionner une piste.  
↳ **0 XX** (XX indique le numéro de la piste) clignote.
- 6 Appuyez de nouveau sur **PROG** pour confirmer la piste sélectionnée.
- 7 Répétez les étapes 3 à 6 pour programmer d'autres pistes.
- 8 Appuyez sur **▶||** pour commencer la lecture.

---

### Suppression de la programmation

#### Pour supprimer la programmation :

- Appuyez deux fois sur **■**.
- Basculez sur une autre source.

## 6 Utilisation de la station d'accueil

Grâce à cet appareil, vous pouvez diffuser la musique d'un iPod/iPhone.

### Remarque

- Absence de son provenant de la prise casque dans ce cas de figure.

## Modèles d'iPod/iPhone compatibles

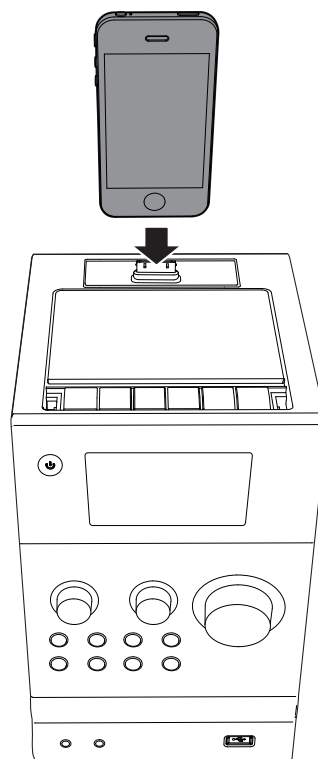
Ce système prend en charge les modèles d'iPod et d'iPhone suivants.

- iPhone 4S
- iPhone 4
- iPhone 3GS
- iPhone 3G
- iPhone
- iPod touch (1ère, 2ème, 3ème et 4ème générations)
- iPod nano (1ère, 2ème, 3ème, 4ème, 5ème et 6ème générations)
- iPod classic
- iPod avec vidéo
- iPod avec affichage couleur
- iPod mini

## Écouter la musique via la station d'accueil





### Remarque

- Le courant maximal par le connecteur de la station d'accueil est limité à 1 000 mA sur l'iPod/iPhone. Pour éviter d'endommager votre iPod/iPhone et cet appareil, chargez votre iPod/iPhone de manière sécurisée, conformément aux instructions.



- 1 Appuyez plusieurs fois sur **SOURCE** pour basculer la source sur **iPOD/iPHONE**.
- 2 Retournez le couvercle de la station d'accueil.
- 3 Branchez votre iPod/iPhone à la station d'accueil.
- 4 Lisez une piste sur votre iPod/iPhone.



Boutons	Fonctions
	Permet de lancer, d'interrompre ou de reprendre la lecture.
MENU/ 	Permet d'accéder à la liste de lecture de l'iPod/iPhone.
	Permet de naviguer dans la liste de lecture de l'iPod/iPhone.
	Permet de passer à la piste précédente/suivante.
	Permet, en maintenant la touche enfoncée, d'effectuer un retour rapide ou une recherche rapide vers l'avant.

## Mise en charge de votre iPod/iPhone

Une fois que l'iPod/iPhone se trouve sur la station d'accueil et est reconnu, la charge démarre.

## Retrait de votre iPod/iPhone

### Remarque

- Risque d'endommagement de la station d'accueil ou de votre iPod/iPhone : ne tordez pas et ne secouez pas votre iPod/iPhone pendant le retrait.



- 1 Retirez l'iPod/iPhone de la station d'accueil.
- 2 Retournez le couvercle pour couvrir la station d'accueil.

# 7 Écoute de stations de radio FM

## Réglage d'une station de radio FM.

### Remarque

- Vérifiez que vous avez connecté et déployé entièrement l'antenne FM.

- 1 Appuyez plusieurs fois sur **SOURCE** pour basculer la source sur **TUNER**.
- 2 Maintenez les touches  enfoncées jusqu'à ce que la fréquence commence à changer.
  - ↳ **SEARCH** clignote lorsque le tuner FM se règle sur une station présentant un signal puissant.
  - Pour régler une station sur une fréquence spécifique, appuyez plusieurs fois sur  jusqu'à ce que la fréquence souhaitée s'affiche.

### Conseil

- En mode FM, vous pouvez appuyer plusieurs fois sur **OK** pour basculer le réglage audio entre **STEREO** (stéréo) et **MONO** (monophonique).

## Programmation automatique des stations de radio

### Remarque

- Vous pouvez programmer jusqu'à 20 stations de radio présélectionnées.

Maintenez la touche **PROG** enfoncée jusqu'à ce que **RDS** clignote.

- ↳ Toutes les stations disponibles sont programmées dans l'ordre de qualité de réception des fréquences.
- ↳ La première station de radio programmée est diffusée automatiquement.

## Programmation manuelle des stations de radio



### Remarque

- Vous pouvez programmer jusqu'à 20 stations de radio présélectionnées.
- Pour remplacer une station de radio programmée, enregistrez une autre station avec son numéro de séquence.

- 1 Permet de régler une station de radio.
- 2 Appuyez sur **PROG** pour activer la programmation.
  - ↳ **PRESE<sup>m</sup> XX** (XX indique le numéro de séquence) clignote.
- 3 Appuyez sur **▲ / ▼** ou **◀ / ▶** pour attribuer un numéro entre 1 et 20 à la station de radio en cours, puis appuyez sur **PROG** pour confirmer.
  - ↳ Le numéro de séquence présélectionné et la fréquence de cette station de radio s'affichent.
- 4 Répétez des étapes 1 à 3 pour programmer d'autres stations.

## Réglage d'une station de radio présélectionnée

- Appuyez sur **▲ / ▼** ou **◀ / ▶** pour sélectionner le numéro de séquence de cette station de radio présélectionnée.
- Entrez son numéro de séquence à l'aide du pavé numérique.

## Affichage des informations RDS

Le système RDS (Radio Data System) est un service qui permet aux stations FM d'afficher des informations supplémentaires. Lorsque vous sélectionnez une station RDS, l'icône **RDS** et le nom de la station s'affichent.

- 1 Réglez une station de radio FM.
- 2 Appuyez plusieurs fois sur **RDS** pour faire défiler les informations disponibles :
  - Nom de la station
  - Type de programme tel que **NEWS** (actualités), **SPORT<sup>m</sup>** (sport), **POP #** (musique pop)...
  - Messages texte
  - Horloge RDS
  - Fréquence

## Synchronisation de l'horloge avec une station RDS

Vous pouvez synchroniser l'horloge avec une station de radio RDS.

- 1 Activez le système pour synchroniser automatiquement l'horloge avec une station de RDS qui transmet des signaux horaires (Voir « **Guide de démarrage** » > « **Réglage de l'horloge** »).
- 2 Réglez la radio sur une station RDS qui transmet les signaux horaires.
  - ↳ Le système lit automatiquement l'heure RDS.



### Remarque

- L'exactitude de l'heure dépend de la station de radio RDS.

## 8 Utilisation de l'enregistreur de cassettes

Vous pouvez utiliser cet appareil pour lire des cassettes audio et enregistrer sur une cassette à partir de différentes sources.



### Lecture d'une cassette

- 1 Appuyez sur **SOURCE** à plusieurs reprises pour basculer la source sur **MP3**.
- 2 Appuyez sur **■ ▲** pour ouvrir la platine cassette.
- 3 Insérez une cassette, en veillant à ce que le côté laissant apparaître la bande soit orienté vers le haut.
- 4 Appuyez sur **▶** pour commencer la lecture.

### Contrôle de la lecture

Pendant la lecture, suivez les instructions ci-dessous pour contrôler la lecture.

Boutons	Fonctions
<b>▶</b>	Suspendre ou reprendre la lecture
<b>◀◀</b>	Rembobiner la cassette
<b>▶▶</b>	Rechercher rapidement vers l'avant
<b>■ ▲</b>	Arrêter la lecture

### Enregistrement à partir de différentes sources

#### Enregistrement à partir d'un CD ou d'un périphérique de stockage USB

- 1 Appuyez sur **SOURCE** à plusieurs reprises pour basculer la source sur **DISC / USB**.
- 2 Insérez un CD ou connectez un périphérique de stockage USB.
  - Pour enregistrer des pistes d'une séquence spécifique, commencez par programmer ces pistes (voir « **Lecture** » > « **Programmation des pistes** »).
- 3 Insérez une cassette vierge dans la platine cassette et fermez cette dernière.
- 4 Appuyez sur la touche **●** pour lancer l'enregistrement.
  - ↳ La lecture de la piste en cours (ou de la première piste programmée) redémarre depuis le début.
  - Pour suspendre ou reprendre l'enregistrement, appuyez sur **■**.
  - Pour arrêter l'enregistrement, appuyez sur **■ ▲**.

#### Enregistrement à partir d'une station de radio

- 1 Appuyez sur **SOURCE** à plusieurs reprises pour basculer la source sur **UNE R.**
- 2 Recherchez la station radio de votre choix.
- 3 Insérez une cassette vierge dans la platine cassette et fermez cette dernière.
- 4 Appuyez sur la touche **●** pour lancer l'enregistrement.
  - Pour suspendre ou reprendre l'enregistrement, appuyez sur **■**.
  - Pour arrêter l'enregistrement, appuyez sur **■ ▲**.

## 9 Réglage du son

Les opérations suivantes sont applicables pour tous les supports pris en charge.

---

### Réglage du volume sonore

- Appuyez plusieurs fois sur la touche **VOL +/-** de la télécommande.
- Sur l'unité principale, faites pivoter **VOLUME** dans le sens des aiguilles d'une montre ou dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

---

### Réglage du niveau de graves

- Sur la télécommande, appuyez sur **BASS** pour activer le réglage des basses, puis appuyez plusieurs fois sur **VOL +/-**.
- Sur l'unité principale, faites pivoter **BASS** dans le sens des aiguilles d'une montre ou dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

---

### Réglage du niveau d'aigus

- Sur la télécommande, appuyez sur **TREBLE** pour activer le réglage des basses, puis appuyez plusieurs fois sur **VOL +/-**.
- Sur l'unité principale, faites pivoter **TREBLE** dans le sens des aiguilles d'une montre ou dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

---

### Utilisation du contrôle automatique de l'intensité

La fonction Loudness permet à l'appareil d'augmenter automatiquement le niveau des aigus et des graves à faible volume (plus le volume est élevé, moins le niveau des aigus et des graves augmente).

- Appuyez sur **LOUDNESS** pour activer ou désactiver le contrôle automatique de l'intensité.

---

### Désactivation du son

- Appuyez sur **✖** pour couper ou rétablir le son.

# 10 Autres fonctions

## Réglage de l'alarme

Cet appareil peut être utilisé comme un radio-réveil. Vous pouvez sélectionner le disque, la bibliothèque iPod/iPhone, la liste de lecture Philips, les stations FM ou les fichiers .wma/.mp3 enregistrés sur un périphérique de stockage USB comme source de l'alarme.



### Remarque

- Assurez-vous que vous avez correctement réglé l'horloge.
- Si aucune liste de lecture nommée « PHILIPS » ne figure sur l'iPod/iPhone ou si la liste de lecture ne contient aucune piste à lire, l'appareil bascule sur la source d'alarme iPod/iPhone.
- Si les autres sources d'alarme sont indisponibles, l'appareil bascule automatiquement en mode FM.

- 1 En mode veille normal, maintenez les touches **SLEEP/TIMER** enfoncées jusqu'à ce que **SET TIMER** (réglage du programmateur) et **SEL SOURCE** (sélection d'une source) défilent sur l'afficheur.  
↳ **DISC** s'affiche.
- 2 Appuyez plusieurs fois sur **SOURCE** pour sélectionner une source d'alarme.
  - Pour utiliser une liste de lecture iPod/iPhone comme source d'alarme, créez d'abord une liste de lecture nommée « PHILIPS » dans votre iPod/iPhone.
- 3 Appuyez sur **SLEEP/TIMER** pour confirmer.  
↳ Les chiffres des heures clignotent.
- 4 Appuyez plusieurs fois sur **◀◀/▶▶** pour régler l'heure, puis sur **SLEEP/TIMER** pour confirmer votre choix.  
↳ Les chiffres des minutes clignotent.

- 5 Appuyez sur **◀◀/▶▶** pour régler les minutes, puis sur **SLEEP/TIMER** pour confirmer votre choix.  
↳ **DISC XX** (XX indique le volume de l'alarme) clignote.

- 6 Appuyez sur **VOL +/-** pour régler le volume de l'alarme, puis sur **SLEEP/TIMER** pour confirmer.  
↳ **⊕** s'affiche.
  - Pour désactiver la minuterie de l'alarme, appuyez plusieurs fois sur **SLEEP/TIMER** en mode veille normal jusqu'à ce que **⊕** disparaisse.



### Conseil

- Lorsque l'alarme sonne, vous pouvez appuyer sur **VOL +/-** pour régler le volume.

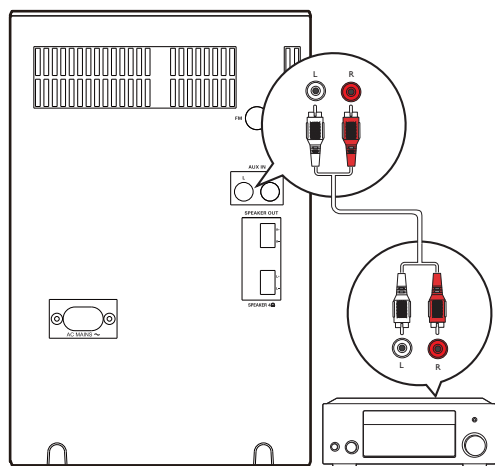
## Réglage de l'arrêt programmé

En mode de fonctionnement, appuyez plusieurs fois sur **SLEEP/TIMER** pour sélectionner une période préréglée (15, 30, 45, 60, 90 ou 120 minutes).

- ↳ Lorsque l'arrêt programmé est activé, **SLEEP** s'affiche en bas à droite de l'écran VFD.
- Pour désactiver l'arrêt programmé, appuyez sur **SLEEP/TIMER** à plusieurs reprises jusqu'à ce que **SLEEP OFF** s'affiche.

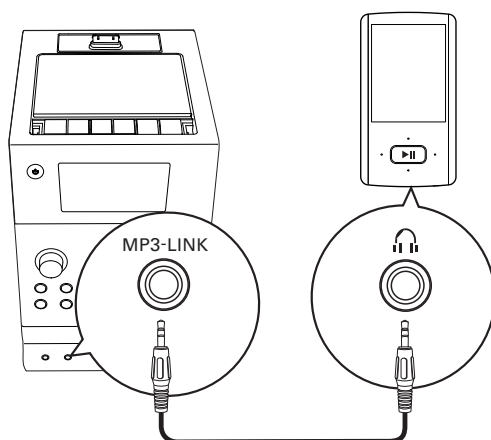
## Routage audio à partir d'autres appareils

### Branchements aux prises AUX IN




- 1 Connectez un câble audio aux
  - prises **AUX IN L/R** sur le panneau arrière de l'unité principale et
  - aux sorties audio analogiques 2 canaux du périphérique externe (par exemple, un baladeur audio).
- 2 Appuyez sur **SOURCE** pour basculer la source sur **AUX IN**.
- 3 Activez la lecture sur le périphérique externe.

### Branchements aux prises MP3-LINK



- 1 Connectez un câble MP3 Link à
  - la prise **MP3-LINK** située sur le panneau avant de l'unité principale et
  - à la prise casque du périphérique externe (par exemple : un lecteur MP3).
- 2 Appuyez sur **SOURCE** pour basculer la source sur **MP3-LINK**.
- 3 Activez la lecture sur le périphérique externe.

## Utilisation du casque

Branchez un casque sur la prise  du panneau avant de l'unité principale.



#### Remarque

- Absence de son provenant de la prise casque lorsque vous écoutez l'iPod/iPhone connecté. Utilisez les haut-parleurs.

# 11 Informations sur le produit



## Remarque

- Les informations sur le produit sont sujettes à modifications sans notification préalable.

## Caractéristiques techniques

### Amplificateur

Puissance de sortie maximale	2 x 30 W RMS
Réponse en fréquence	40 Hz - 20 kHz
Rapport signal/bruit	≥ 60 dB
Entrée AUX	1 V RMS 20 kOhms

### Disque

Type de laser	Semi-conducteur
Diamètre du disque	12 cm / 8 cm
Disques pris en charge	CD-DA, CD-R, CD-RW, CD- MP3, CD-WMA
CNA audio	24 bits/44,1 kHz
Distorsion harmonique totale	< 3 % (1 kHz)
Réponse en fréquence	4 Hz - 20 kHz (44,1 kHz)
Rapport signal/bruit	> 55 dB

### Tuner (FM)

Gamme de fréquences	87,5 – 108 MHz
Grille de syntonisation	50 kHz
Sensibilité	– Mono, rapport signal/bruit 26 dB < 22 dBf – Stéréo, rapport signal/bruit 46 dB > 43 dBf
Sélectivité de recherche	> 28 dBf
Distorsion harmonique totale	< 3 %
Rapport signal/bruit	> 55 dB

### Enceintes

Impédance	6 Ohms
Enceinte	Haut-parleur de graves 4,5" + tweeter 1"
Sensibilité	> 80 dB/m/W

### Informations générales

Alimentation CA	220 - 240 V ~, 50/60 Hz
Consommation électrique en mode de fonctionnement	35 W
Consommation électrique en mode veille	
Éco	≤ 0,5 W
Sortie audio	1 V <sub>càc</sub> ± 0,1 V <sub>càc</sub> 3,5 kOhm
Sortie casque	2 x 3 mW 32 ohms
USB Direct	Version 1.1
Dimensions	
- Unité principale (l x H x P)	160 x 244 x 220 mm
- Enceinte (l x H x P)	160 x 244 x 210 mm
Poids	
- Avec emballage	7,8 kg
- Unité principale	2,2 kg
- Enceinte	2 x 2,2 kg

---

## Informations de compatibilité USB

### Périphériques USB compatibles :

- Mémoires flash USB (USB 1.1)
- Lecteurs flash USB (USB 1.1)
- Cartes mémoire (un lecteur de cartes supplémentaire est requis)

### Formats pris en charge :

- USB ou format de fichier mémoire FAT12, FAT16, FAT32 (taille du secteur : 512 Ko)
- Débit binaire MP3 (taux de données) : 32 - 320 Kbit/s et débit binaire variable
- WMA version 9 ou ultérieure
- Imbrication de répertoires jusqu'à 8 niveaux
- Nombre d'albums/dossiers : 99 maximum
- Nombre de pistes/fichiers : 999 maximum
- ID3 tag version 2.0 ou ultérieure
- Nom de fichier dans Unicode UTF8 (longueur maximale : 16 octets)

### Formats non pris en charge :

- Albums vides : un album qui ne contient aucun fichier MP3/WMA
- Les formats de fichiers non pris en charge sont ignorés. Par exemple, les documents Word (.doc) ou les fichiers MP3 dont l'extension est .dlf sont ignorés et ne sont pas lus.
- Fichiers audio AAC, WAV et PCM
- Fichiers WMA protégés contre la copie (DRM) (.wav, .m4a, .m4p, .mp4, .aac)
- Fichiers WMA au format Lossless

---

## Formats de disque MP3 pris en charge

- ISO9660, Joliet
- Nombre de pistes/fichiers maximum : 999 (selon la longueur des noms de fichier)
- Nombre d'albums maximum : 99
- Fréquences d'échantillonnage prises en charge : 32 kHz, 44,1 kHz, 48 kHz
- Débits binaires pris en charge : 32-320 kbits/s, débits binaires variables

---

## Types de programme RDS

NO TYPE	Aucun type de programme RDS
NEWS	Actualités
AFFAIRS	Politique et questions d'actualité
INFO	Programmes d'information spécialisés
SPORT	Sports
EDUCATE	Éducation et formation avancée
DRAMA	Littérature et théâtre radio
CULTURE	Culture, religion et société
SCIENCE	Sciences
VARIED	Programmes de divertissement
POP M	Musique pop
ROCK M	Musique rock
MOR M	Musique légère
LIGHT M	Musique classique légère
CLASSICS	Musique classique
OTHER M	Programmes musicaux spécialisés
WEATHER	Temps
FINANCE	Finances
CHILDREN	Programmes pour la jeunesse
SOCIAL	Affaires sociales
RELIGION	Religion
PHONE IN	Émissions à ligne ouverte
TRAVEL	Voyages
LEISURE	Loisirs
JAZZ	Musique jazz
COUNTRY	Musique country
NATION M	Musique nationale
OLDIES	Anciens succès musicaux
FOLK M	Musique folk
DOCUMENT	Documentaires
TES	Test d'alarme
ALARM	Réveil



## Entretien

### Nettoyage du boîtier

- Utilisez un chiffon doux légèrement imprégné d'une solution détergente douce. N'utilisez pas de solutions à base d'alcool, de solvant, d'ammoniaque ni de produits abrasifs.

### Nettoyage des disques

- En cas d'encrassement d'un disque, nettoyez-le avec un chiffon. Essayez le disque du centre vers l'extérieur.



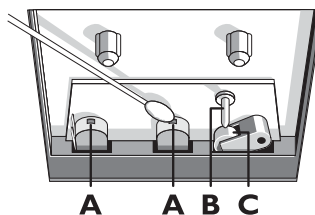
- N'utilisez pas de solvants comme le benzène, les diluants, les détergents disponibles dans le commerce ou les aérosols antistatiques pour disques analogiques.

### Nettoyage de la lentille

- Suite à une utilisation prolongée, des impuretés ou de la poussière peuvent s'accumuler sur la lentille. Pour garantir une lecture de bonne qualité, nettoyez la lentille en utilisant le nettoyeur de lentille pour lecteur de CD de Philips ou d'une autre marque. Suivez les instructions fournies avec le nettoyeur.

### Nettoyage des têtes et des chemins de bande

- Pour garantir des enregistrements et une lecture de bonne qualité, nettoyez les têtes **A**, les cabestans **B**, et les galets presseurs **C** toutes les 50 heures de fonctionnement.
- Utilisez un coton-tige légèrement imprégné de liquide de nettoyage ou d'alcool.



- Vous pouvez également nettoyer les têtes à l'aide d'une cassette de nettoyage.

### Démagnétisation des têtes

- Utilisez une cassette de démagnétisation que vous pourrez vous procurer auprès de votre revendeur.

# 12 Dépannage



## Avertissement

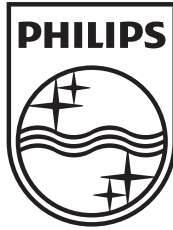
- Ne retirez jamais le boîtier de l'appareil.

Pour que votre garantie reste valide, n'essayez jamais de réparer le produit vous-même.

En cas de problème lors de l'utilisation de ce produit, vérifiez les points suivants avant de faire appel au service d'assistance. Si aucune solution à votre problème n'a été trouvée, visitez le site Web Philips ([www.philips.com/support](http://www.philips.com/support)). Lorsque vous contactez Philips, placez votre produit à portée de main et gardez le numéro de modèle et le numéro de série de l'appareil à disposition.

Problème	Solution
Pas d'alimentation.	Assurez-vous que le cordon d'alimentation secteur de l'appareil est correctement branché. Assurez-vous que la prise secteur est alimentée.
	Le système dispose d'une fonction d'économie d'énergie. Par conséquent, il s'éteint automatiquement au bout de 15 minutes d'inactivité.
Pas de son ou son faible.	Ajustez le volume. Déconnectez le casque. Assurez-vous que les enceintes sont correctement branchées. Assurez-vous que les câbles d'enceinte dénudés sont fixés.
Aucune réponse du système.	Rebranchez la prise d'alimentation secteur, puis mettez à nouveau le système sous tension. Le système dispose d'une fonction d'économie d'énergie. Par conséquent, il s'éteint automatiquement au bout de 15 minutes d'inactivité.
La télécommande ne fonctionne pas.	Avant d'appuyer sur une touche de fonction, sélectionnez la source appropriée à l'aide de la télécommande (au lieu de passer par l'unité principale). Rapprochez la télécommande de l'unité principale. Insérez chaque pile en respectant la polarité (signes +/-) conformément aux indications. Remplacez les piles. Dirigez la télécommande directement vers le capteur situé à l'avant de l'unité principale.
Aucun disque détecté.	Insérez un disque. Assurez-vous que la face imprimée du disque est orientée vers le haut. Attendez que la condensation sur la lentille se soit évaporée. Remplacez ou nettoyez le disque. Assurez-vous que le disque enregistré est finalisé et que le format est pris en charge.
Périphérique de stockage USB non pris en charge.	Vérifiez que le périphérique de stockage USB est compatible avec le système. Essayez un autre périphérique.

Problème	Solution
Impossible de lire certains fichiers du périphérique de stockage USB.	Assurez-vous que le format de fichier est pris en charge. Assurez-vous que la quantité de fichiers ne dépasse pas le maximum.
La réception radio est faible.	Éloignez le système des autres appareils électriques. Déployez entièrement l'antenne. Branchez plutôt une antenne FM/DAB extérieure.
Le programmeur ne fonctionne pas.	Réglez correctement l'horloge. Activez le programmeur.
Le réglage de l'horloge/du programmeur est effacé.	Une coupure de courant s'est produite ou le cordon d'alimentation a été débranché. Réglez à nouveau l'horloge/le programmeur.



Specifications are subject to change without notice  
© 2012 Koninklijke Philips Electronics N.V.  
All rights reserved.

DCM3120\_12\_UM\_V2.1

